

Manual de instrucciones

Bomba de agua de abastecimiento doméstico

50753, 50757, 50758, 50760



Imágenes similares, pueden variar según el modelo

Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento e indicaciones de seguridad contenidas en este manual antes de usar por primera vez el dispositivo.

Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas.

A través de un proceso de mejora continua, imágenes, pasos a seguir y datos técnicos pueden verse afectados y variar ligeramente.



Las informaciones contenidas en este documento pueden ser en cualquier momento y sin previo aviso modificadas. Ninguna parte de este documento puede ser, sin autorización previa y por escrito, copiada o de otro modo reproducida. Quedan reservados todos los derechos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH no asume ninguna responsabilidad sobre posibles errores contenidos en este manual de instrucciones o en el diagrama de conexión del dispositivo.

A pesar de que la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha realizado el mayor esfuerzo posible para asegurarse de que este manual de instrucciones sea completo, preciso y actual, no se descarta que pudieran existir errores.

En el caso de que usted encontrara algún error o quisiera hacernos una sugerencia para ayudarnos a mejorar, estaremos encantados de escucharle.

Envíenos un e-mail a:

service@wiltec.info

o utilice nuestro formulario de contacto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versión actual de este manual de instrucciones disponible en varios idiomas la puede encontrar en nuestra tienda online:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Nuestra dirección postal es:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Para la devolución de su mercancía en caso de cambio, reparación u otros fines, utilice la siguiente dirección. ¡Atención! Para garantizar un proceso de reclamación o devolución libre de complicaciones, por favor, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente antes de realizar la devolución.

Departamento de devoluciones
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

E-mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15



Introducción

Muchas gracias por haberse decidido a comprar este producto de calidad. Para minimizar el riesgo de lesiones, le rogamos que tome algunas medidas básicas de seguridad siempre que usted utilice este dispositivo. Por favor, lea detenidamente y al completo este manual de instrucciones y asegúrese de haberlo entendido. Guarde bien este manual de instrucciones.

Indicaciones de seguridad

¡Cuidado!

En aguas estancadas, estanques de jardín y piscinas naturales, así como en su entorno, el uso del dispositivo solo está permitido con un interruptor diferencial automático que tenga una corriente nominal de disparo de hasta 30 mA (según la norma VDE 0100, parte 702 y 738).

El dispositivo no es adecuado para ser utilizado en piscinas de natación, piscinas infantiles de cualquier tipo u otro lugar con agua en el que pudieran estar presentes personas durante su funcionamiento. No está permitido un funcionamiento del dispositivo en zonas de peligro o de riesgo con presencia de personas. En caso de duda, consulte a un técnico electricista.

Este dispositivo no ha sido concebido para ser manipulado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, que no tengan la experiencia y/o los conocimientos necesarios para ello, a menos que sean supervisados o hayan recibido instrucciones por parte de una persona responsable tanto de su seguridad como del dispositivo. Los niños deben ser supervisados en todo momento para asegurarse de que no juegan con el dispositivo.

¡Atención!

- Lleve a cabo una inspección visual del dispositivo antes de cada uso. No utilice el dispositivo cuando los mecanismos de seguridad estén deteriorados o desgastados. Nunca desactive los mecanismos de seguridad.
- Utilice el dispositivo únicamente para los fines descritos en este manual de instrucciones.
- Usted es responsable de la seguridad en el área de trabajo.
- En caso de que el cable o el enchufe estuvieran dañados a causa de factores externos, estos no deben ser reparados, si no que deben sustituirse por unos nuevos. Esta tarea solo puede ser llevada a cabo por un técnico electricista.
- El voltaje indicado en la placa de identificación del dispositivo, 230 V de c. a., debe corresponderse con el voltaje de red suministrado.
- Nunca eleve, transporte o fije el dispositivo por el cable.
- Asegúrese de que las conexiones eléctricas estén ubicadas en zonas libres de humedad y de riesgo de ser inundadas.
- Extraiga el enchufe antes de realizar cualquier trabajo en el dispositivo.
- Evite que el dispositivo sea expuesto a un chorro directo de agua o a lluvia.
- El usuario es el responsable del cumplimiento de las normas de seguridad e instalación relativas al dispositivo. En caso de duda, consulte a un técnico electricista.
- El usuario debe tomar las medidas adecuadas (p. ej. instalación de un sistema de alarma, bomba de reserva, etc.) para evitar daños provocados por inundaciones en estancias en caso de un mal funcionamiento del dispositivo.
- Ante una avería del dispositivo, debe tenerse en cuenta que los trabajos de reparación en el mismo solo pueden ser llevados a cabo por personal técnico cualificado. No se asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un mantenimiento o reparación inadecuados.
- El dispositivo no puede funcionar en seco ni con la tubería de succión completamente cerrada.
- El dispositivo no puede ser utilizado para su funcionamiento en piscinas.
- El dispositivo no puede ser instalado en el circuito de circulación del agua corriente.

**¡Advertencia!**

Lea al completo estas advertencias e indicaciones de seguridad. Un incumplimiento de las advertencias e indicaciones de seguridad puede conducir a sufrir descargas eléctricas, quemaduras y/o lesiones graves. Guarde en un lugar seguro estas advertencias e indicaciones de seguridad para futuras consultas.

Resistencia

- La temperatura máxima del líquido bombeado no debe superar los +35 °C en funcionamiento continuo.
- Con esta bomba no se pueden bombear líquidos inflamables, gaseosos o explosivos.
- Debe evitarse también el bombeo de líquidos agresivos (ácidos, lejías, líquidos procedentes de ensilados, etc.), así como de líquidos con sustancias abrasivas (p. ej. arena).
- Para evitar daños causados por el funcionamiento en seco de la bomba, recomendamos el uso de uno de nuestros controles automáticos que también evita el funcionamiento en seco.

Uso previsto y ámbito de aplicación

- Para abastecer de agua y regar zonas verdes, huertos y jardines.
- Para accionar aspersores de riego.
- Con prefiltro para la extracción de agua de estanques, arroyos, depósitos de agua de lluvia, cisternas de agua de lluvia y pozos.

Medios de bombeo

Para el bombeo de agua clara (agua dulce), agua de lluvia o agua de lavado / consumo.

Instrucciones de funcionamiento

Recomendamos el uso de un prefiltro y un equipo de succión con manguera succionadora, filtro de succión y válvula antirretorno para evitar tiempos de recebado largos y daños innecesarios en la bomba debido a piedras y cuerpos extraños sólidos.

Conexión eléctrica

- La conexión eléctrica se realiza a través de una toma de corriente conectada a tierra de 230 V~50 Hz. Protección mínima de 10 A.
- El dispositivo se enciende y se apaga con el interruptor incorporado de ENCENDIDO / APAGADO. La luz indicadora en el interior del interruptor se enciende cuando el motor está encendido.
- El motor está protegido contra sobrecargas o bloqueos a través a una protección térmica incorporada. En caso de sobrecalentamiento, dicha protección desconecta la bomba de forma automática y la vuelve a encender después de refrigerar.

Datos técnicos

Número de artículo	50753	50757	50758	50760
Dimensiones (mm)	360×230×420	365×210×240		440×200×260
Peso (kg)	8,9	8,8		9,05
Material	Plástico	Acero inoxidable	Acero	
Suministro eléctrico	230 V~50 Hz			
Potencia absorbida (W)	1200	1100		
Conexión de manguera (mm)	31 (1") rosca interior			30,5 (1") r. i.
Longitud del cable (m)	2×1,2 (∅ 1,0)	2		
Rango de temperatura (°C)	0-50	0-35		máx. 40
Presión (bar)	4	máx. 4,5		
Caudal máx. (l/h)	3500	4600		
Altura de entrega (m)	50	46	45	
Altura de succión (m)	8	7		
Nivel sonoro (dB (A))	84	91		

Línea de succión

- Enrosque una manera de succión (manguera de plástico ¾" mín. con refuerzo en espiral) directamente o con una boquilla de rosca a la conexión de succión de la bomba (1", rosca hembra).
- La manguera succionadora utilizada debe tener una válvula de succión. En caso de que no pudiera utilizarse una válvula de succión, debe instalarse una válvula antirretorno en la línea de succión.
- Coloque la línea de succión desde la admisión de agua hasta la bomba en posición ascendente. Evite colocar la línea de succión por encima de la altura de la bomba, las burbujas de aire en la línea de succión retrasan e impiden el proceso de succión.
- Las líneas de succión y presión deben instalarse de manera que no ejerzan presión mecánica sobre la bomba.
- La válvula de succión debe estar colocada suficientemente profunda en el agua, de manera que se evite un funcionamiento en seco de la bomba en caso de que el nivel de agua descienda.
- Una línea de succión con fugas evita, al aspirar aire, que el agua sea succionada.
- Evite la succión de cuerpos extraños (p. ej. arena), en caso de que fuera necesario instale un prefiltro.

Conexión de la línea de descarga

- La línea de descarga (de al menos ¾") debe conectarse directamente o a través de una boquilla de rosca a la conexión de la línea de descarga de la bomba (rosca hembra 1").
- Por supuesto, se puede utilizar una manguera de descarga de ½" con los accesorios adecuados. La capacidad de bombeo se reducirá con una manguera de descarga más pequeña.
- Durante el proceso de succión los dispositivos de cierre y llaves de paso de la línea de descarga (boquillas de pulverización, válvulas, etc.) deben estar completamente abiertos para que el aire existente en la línea de succión pueda liberarse.



Puesta en funcionamiento

1. Instale la bomba en un lugar nivelado y estable, cuya temperatura no supere los 40 °C. Coloque la bomba en posición horizontal para que los cojinetes puedan funcionar correctamente y fijela a la base.
2. Instale la línea de succión lista para funcionar. La manguera de succión no debe ser más estrecha que la conexión de succión. Si la altura de aspiración es superior a 4 m, utilice una tubería de aspiración de mayor diámetro.
3. Cree una conexión eléctrica.
4. Llene la bomba con agua en la conexión de presión.
5. Durante el proceso de succión los dispositivos de cierre y llaves de paso de la línea de descarga (boquillas de pulverización, válvulas, etc.) deben estar completamente abiertos para que el aire existente en la línea de succión pueda liberarse.
6. Dependiendo de la altura de succión y de la cantidad de aire existente en la línea de succión, el primer proceso de aspiración puede llevar entre ½–5 min. Con tempos de succión más largas, la bomba debe llenarse de nuevo con agua.
7. Si la bomba se quita después de usarse, debe llenarse de nuevo de agua cuando se vuelva a conectar y sea puesta otra vez en funcionamiento.

Indicaciones de mantenimiento

La bomba no tiene a penas mantenimiento. Para proporcionar una larga vida a la bomba se recomienda llevar a cabo un control y cuidado de la misma periódicos.



¡ATENCIÓN! Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento en la bomba desenchúfela de la corriente extrayendo el enchufe.

- Si la bomba va a estar durante largo tiempo sin usarse o si se desinstala previamente al invierno, debe enjuagarse bien con agua, vaciarse completamente y almacenarse en un lugar seco.
- Con riesgo existente de heladas, la bomba debe vaciarse completamente.
- Después de largos períodos de inactividad, encienda y apague brevemente el dispositivo para comprobar si el rotor gira correctamente.
- En caso de un posible atasco de la bomba, conecte la línea de descarga al suministro de agua y retire la manguera de succión. Abra el suministro de agua. Encienda la bomba varias veces durante unos dos segundos. De este modo, en la mayoría de los casos, las obstrucciones pueden ser eliminadas.



Posibles fallos en la bomba

Motor no marcha

Causa	Solución
No hay voltaje de red	Comprobar el suministro de red eléctrica.
Rueda de la bomba bloqueada –sensor térmico ha apagado la bomba	Desmontar la bomba y limpiarla.

Bomba no succiona

Causa	Solución
Válvula de succión fuera del agua	Meter la válvula de succión en el agua.
Cámara de bombeo sin agua	Llenar la boquilla de succión con agua.
Aire en la línea de succión	Comprobar la estanqueidad de la línea de aspiración.
Válvula de succión con fugas	Limpiar válvula de succión.
Cesto de succión (válvula succión) atascado	Limpiar cesto de succión.
Excedida la altura de aspiración máx.	Comprobar altura de succión.

Cantidad bombeada insuficiente

Causa	Solución
Altura de succión demasiado alta	Comprobar altura de succión.
Suciedad en el cesto de succión	Limpiar cesto de succión.
El nivel del agua baja rápidamente	Colocar a mayor profundidad la válvula de succión.
Rendimiento de la bomba reducido por los contaminantes	Limpiar la bomba y cambiar la pieza de desgaste.

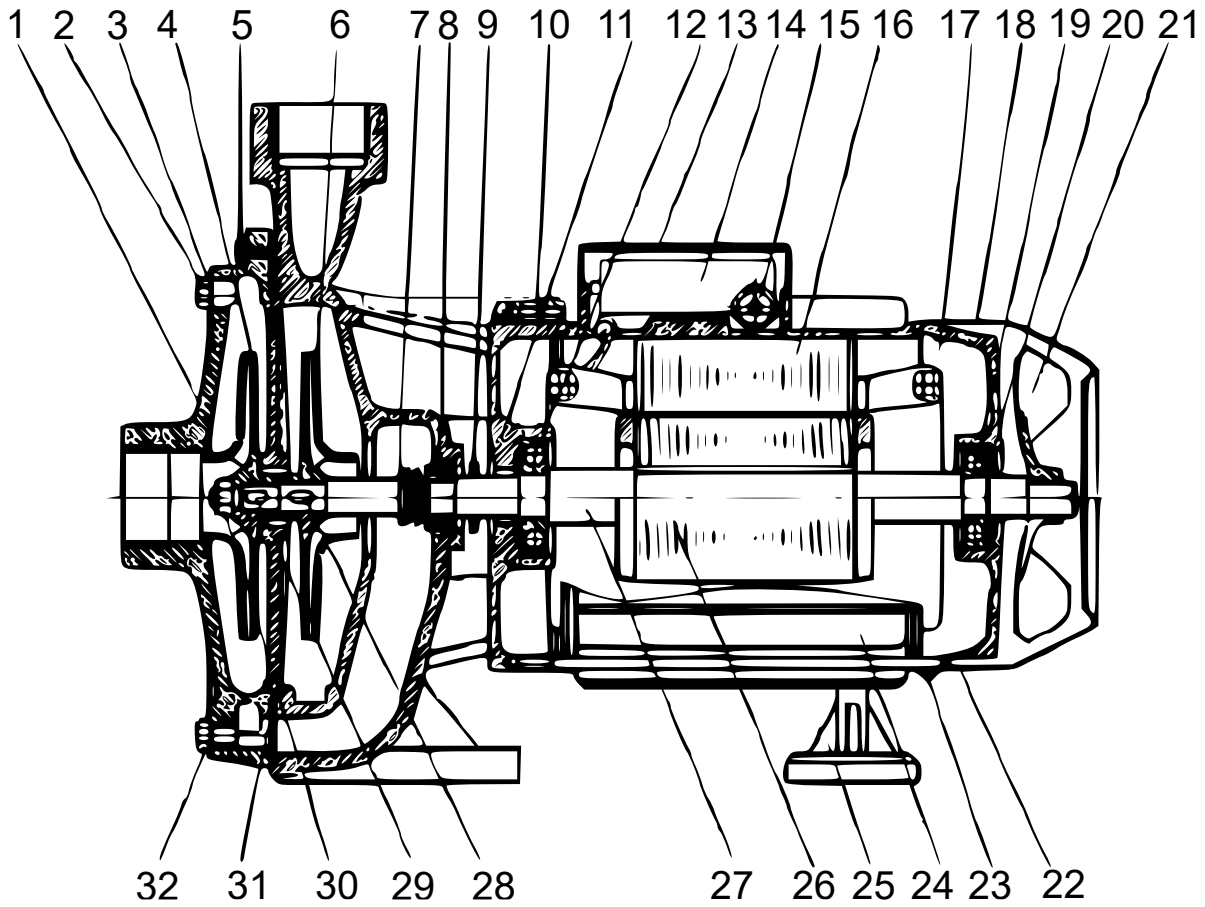
Termostato apaga la bomba

Causa	Solución
Motor sobrecargado – fricción causada por materiales extraños demasiado altos.	Desmontar la bomba y limpiarla, evitar la aspiración de materiales extraños (usar filtro).



¡ATENCIÓN! ¡La bomba no debe funcionar en seco!

Despiece y lista de piezas



Nº	Denominación	Nº	Denominación
1	Carcasa de la bomba	17	Cubierta del extremo
2	Tornillo de purga	18	Carcasa del ventilador
3	Junta	19	Rodamiento de bolas
4	Rueda	20	Arandela plana
5	Tornillo	21	Ventilador
6	Rueda	22	Alimentación del cable
7	Junta de sellado giratoria	23	Tornillo
8	Junta de sellado fija	24	Carcasa de la bomba
9	Rascador	25	Apoyo
10	Tornillo	26	Rotor
11	Conexión del motor	27	Eje
12	Cojinete	28	Botón (tecla)
13	Caja de conexiones	29	Botón (tecla)
14	Condensador	30	Tuerca
15	Conexión de cable	31	Junta tórica
16	Estator	32	Tornillo de drenaje y junta

Control de bombas de agua para grupos de presión domésticos

Interruptor de presión EDWC2001

El presostato o interruptor de presión regula automáticamente el arranque y parada de la bomba en función de la caída de presión (p. ej. al abrir un grifo) y del caudal (cierre de un grifo). Además, también detiene la bomba cuando no se bombea agua (protección contra marcha en seco).

Datos técnicos

Tensión de entrada (V)	220–250
Frecuencia (Hz)	50
Máx. amperaje (A)	10
Rango de presión (bar)	1–4 (58 psi)
Máx. presión (bar)	10
Máx. temperatura (°C)	55
Conexión (mm)	25,4 rosca interior
Clase de protección	IP 65

Funcionamiento

- Inicia y para la bomba automáticamente.
- Proteja la bomba de daños por funcionamiento en seco.
- El interruptor enciende la bomba durante 15 s cuando se conecta a la fuente de alimentación. Si la presión en las tuberías cae, la bomba se pone en marcha de nuevo. En los sistemas convencionales con presostato y tanque de presión, la bomba se detiene cuando la presión alcanza un determinado valor. Por el contrario, el interruptor se detiene en función del caudal. El interruptor de presión retrasa la desconexión de la bomba durante algunos segundos (7–15) para minimizar el número de arranques de la bomba por bajo caudal.

Indicador LED

- Indicador LED superior (alarma) parpadea: El automático se apaga por falta de agua (protección contra marcha en seco), pulse “Reiniciar” para volver a poner en marcha el sistema.
- Segundo indicador LED encendido: bomba está encendida
- Tercer indicador LED encendido: interruptor tiene corriente
- Botón de reinicio (reset): para reiniciar

Tabla para la solución de fallos

Fallo	Fallo en autómatas	Fallo fuera del autómata
Bomba no arranca	Pletina estropeada	Falta de corriente eléctrica
		Bomba defectuosa
		Cable eléctrico equivocado
Indicador de marcha en seco a pesar de la presencia de agua	Ajuste de presión demasiado alta (ajustar el tornillo regulador de presión hasta que el LED rojo se apague cuando la bomba se detiene)	
Bomba no se detiene	Pletina estropeada	



	Detector de flujo atascado en la posición superior	Hay un escape con una pérdida de al menos 0,6 $\frac{1}{\text{min}}$.
	Botón de RESET bloqueado	
	Bomba no tiene suficiente presión	
Funcionamiento intermitente de la bomba (arranque y parada constantes)	Pletina estropeada	Hay un escape con una pérdida inferior a 0,6 $\frac{1}{\text{min}}$.
	Bomba no tiene suficiente presión	

Normativa sobre la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Las directrices de la Unión Europea en materia de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE, 2012/19/EU) ya se aplican a lo establecido sobre este tipo de residuos.

Todos aquellos equipos y dispositivos de WilTec afectados por esta normativa han sido marcados con el símbolo de un contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que el aparato no debe ser desechado a través de los residuos domésticos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha sido registrada bajo el número DE45283704 por el organismo competente alemán.

La gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados se realiza, en los países de la Unión Europea, a través de un sistema de recogida especial.

El símbolo que usted encontrará en el producto, o en su embalaje, señala que este no debe de ser desechado de manera normal a través de los residuos domésticos, sino que debe ser entregado para su reciclaje a través de un punto de recogida especial existente para estos aparatos. A través de su contribución con una correcta gestión de este tipo de residuos usted está apoyando y favoreciendo la conservación del medio ambiente y contribuyendo a preservar la salud de sus semejantes. Precisamente, salud y medio ambiente están amenazados por una incorrecta gestión de los residuos.



El reciclaje de materiales ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Usted puede encontrar otras informaciones relativas al reciclaje de este producto a través de puntos de información en su municipio, del organismo encargado de la gestión de residuos existente en el mismo, o de la tienda donde usted ha adquirido dicho producto.

Domicilio social:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

AVISO IMPORTANTE:

La reproducción total o parcial, así como cualquier uso comercial que se le pudiera dar a este manual, al todo o alguna de sus partes, solo mediante autorización escrita por parte de la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH.